



FLAMELIGHT EFFECT

EFFET LUMINEUX DE FLAMMES

FLAMMENEFFEKT

VLAMEFFECT

LUZ COM EFEITO DE CHAMA

OGENJ SVETLOBNI EFEKT

EFFECTO LUMINOSO DE LLAMA

LEDFLAME-RGB (15-1450)



GB - INSTRUCTION MANUAL

F - MANUEL D'UTILISATION

D – BEDIENUNGSANLEITUNG

NL – HANDLEIDING

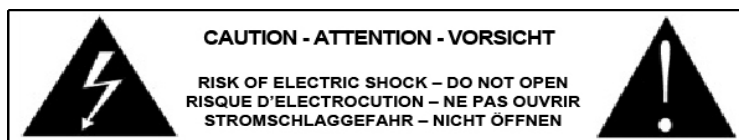
PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES

SLO – NAVODILA ZA UPORABO

ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES



Imported from China by



LOTRONIC SA

Avenue Zénobe Gramme 9

B – 1480 SAINTES





Thank you for having chosen our light effect unit. For your own safety, please read this user manual carefully before installing the device.

SAFETY INTRODUCTION

- It is essential that the device is earthed. Make sure that the available voltage is not higher than 220-240VAC, 50/60Hz. This device is designed for indoor use only.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged. If it is damaged, ask your dealer or authorized agent to replace the power cord.
- Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power cord by plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- DISCONNECT DEVICE: Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Be very careful during installation. Since you will be working with a dangerous voltage you can suffer a life-threatening electric shock when touching live wired.
- Please be aware that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty. Keep away from children and non-professionals.
- The light doesn't include any spare parts for repair. All repairs must be carried out by a qualified technician.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating it.
- Operate the device only after having familiarized yourself with its functions. Do not permit operation by person not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.
- Please use the original packaging if the device is to be transported.

Remote

M Button : 1->2->3->4->5->1

M=1: Red LED: Press "+" ON, Press "-" OFF

M=2 : Green LED: Press "+" ON , Press "-" OFF

M=3 : Blue LED: Press "+" ON, Press "-" OFF

M=4 : Jump Change: Press "+" Jump change speed increases, Press "-" jump change speed reduces

M=5 : Gradual Change: Press "+" Speed increases, Press "-" speed reduces

S Button: 0-1

S=1: Fan On

S=0: Fan Off



TECHNICAL SPECIFICATIONS

LED power:24 x 3W 3-in-1 RGB leds

Silk1,50m

Working environment:indoor, 20°C – 40°C

Voltage:AC 220-240V, 50-60Hz

Consumption: 180W

Dimensions:530 x 270 x 370mm

N.W 10kg



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

Nous vous remercions pour l'achat de cet effet lumineux. Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel avant d'installer l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION

- L'appareil fait partie de la classe de protection I. Il est donc primordial qu'il soit relié à la terre. Assurez-vous que la tension secteur ne dépasse pas 220-240Vac 50/60Hz. Cet appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé ou endommagé. Dans ce cas, demandez à votre revendeur ou un technicien de remplacer le cordon.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible.
- Les dommages résultant du non respect des instructions ou de la modification de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Tenir loin des enfants et des personnes non-qualifiées.
- L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement si vous vous êtes familiarisés avec ses fonctions. Ne pas autoriser une personne inexpérimentée d'utiliser cet appareil. La plupart des dommages résultent d'une mauvaise utilisation.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier cet appareil de quelque sorte que ce soit. Toute manipulation non décrite dans ce manuel peut conduire à des courts-circuits, un choc électrique, une chute, etc. et invaliderait la garantie.

Télécommande

Touche M: 1->2->3->4->5->1

M=1: LED rouge: Appuyez sur "+" Marche, Appuyez sur "-" Arrêt

M=2 : LED verte: Appuyez sur "+" Marche, Appuyez sur "-" Arrêt

M=3 : LED bleue: Appuyez sur "+" Marche, Appuyez sur "-" Arrêt

M=4 : Saut de couleur: Appuyez sur "+" pour augmenter la vitesse, appuyez sur "-" pour la baisser.

M=5 : Changement progressif: Appuyez sur "+" pour augmenter la vitesse, appuyez sur "-" pour la baisser.

Touche S: 0-1

S=1: Ventilateur activé

S=0: Ventilateur éteint



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Led: 24 LED 3W RVB 3-en-1

Longueur tissu 1,50m

Alimentation: AC 220-240V

Fréquence: 50-60Hz

Consommation: 180W

Dimensions: 53 x 27 x 37cm

Poids 10kg



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses hochwertigen Geräts, das Ihnen volle Zufriedenheit geben wird. Bitte die Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen und die Anweisungen befolgen, um Gefahren und Schäden durch falsche Behandlung zu vermeiden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät gehört zur Schutzklasse I. Daher muss es unbedingt an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung nicht 220-240V/50-60Hz Wechselspannung überschreitet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht zerquetscht oder beschädigt werden kann. Lassen Sie das Kabel in dem Fall von Ihrem Fachhändler oder einem Techniker ersetzen.
- Bei Nichtgebrauch oder vor der Reinigung stets das Gerät vom Netz trennen.
- Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben.
- Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen oder durch unbefugte Veränderungen am Gerät entstanden sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Vor Kindern und Laien fernhalten.
- Das Gerät enthält keine austauschbaren Ersatzteile. Reparaturen nur vom Fachmann ausführen lassen.
- Nur für Innengebrauch geeignet.
- Vor Hitze, Feuchtigkeit und Staub schützen.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie mit seinen Funktionen vertraut sind. Lassen Sie keine unerfahrene Person das Gerät bedienen. Die meisten Schäden entstehen durch unsachgemäße Handhabung.
- Bewahren Sie die Originalverpackung für späteren Transport auf.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, das Gerät auf welche Weise auch immer zu verändern.

Fernbedienung

M Taste : 1->2->3->4->5->1

M=1: Rote LED: "+" drücken zum Einschalten, "-" drücken zum Ausschalten

M=2 : Grüne LED: "+" drücken zum Einschalten, "-" drücken zum Ausschalten

M=3 : Blaue LED: "+" drücken zum Einschalten, "-" drücken zum Ausschalten

M=4 : Farbsprung: "+" erhöht die Geschwindigkeit, "-" verringert die Geschwindigkeit

M=5 : Allmählicher Farbwechsel: "+" erhöht die Geschwindigkeit, "-" verringert die Geschwindigkeit

S Taste: 0-1

S=1: Ventilator eingeschaltet

S=0: Ventilator ausgeschaltet



TECHNISCHE DATEN

LED Leistung: 24 St. 3W starken RGB LEDs

Seide 1,50m

Betriebstemperatur: innen, 20°C – 40°C

Versorgung: AC 220-240V, 50-60Hz

Verbrauch: 180W

Abmessungen: 53 x 27 x 37cm

Gewicht 10kg



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!



Bedankt dat u voor de producten van ons bedrijf hebt gekozen. Lees, voor uw eigen veiligheid, deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I. Het moet dus verplicht worden geaard. Let erop dat de netspanning niet hoger is dan 220-240Vac 50/60Hz. Alleen voor binnenshuis gebruik
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt geplooid of beschadigd. Als het snoer beschadigd is, vraag uw verdeler of erkende technicus dan om het te vervangen.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd makkelijk bereikbaar zijn
- Schade naar aanleiding van aan het apparaat aangebrachte wijzigingen wordt niet gedekt door de garantie. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en leken.
- Het toestel bevat geen vervangingsonderdelen. Reparaties alléén van een vakman laten doorvoeren.
- Let er bij de plaatsing op dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan extreme hitte, vocht of stof.
- Gebruik het apparaat alleen nadat u zichzelf vertrouwd hebt gemaakt met de functies ervan. Sta niet toe dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. De meeste schade vloeit voort uit een verkeerd gebruik.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Om veiligheidsredenen zijn alle wijzigingen aan het apparaat verboden. Bovendien kan elk ander gebruik leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp, ongelukken, enz. Als dit apparaat op een andere manier wordt gebruikt dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing kan het product beschadigd raken en de garantie vervallen.

Afstandsbediening

M toets : 1->2->3->4->5->1

M=1: Rode LED: Druk "+" ON, Druk "-" OFF

M=2 : Groene LED: Druk "+" ON , Druk "-" OFF

M=3 : Blauwe LED: Druk "+" ON, Druk "-" OFF

M=4 : Kleurwissel: Druk "+" om de snelheid te verhogen, druk "-" om de snelheid te minderen

M=5 : Trage wissel: Druk "+" om de snelheid te verhogen, druk "-" om de snelheid te minderen

S toets: 0-1

S=1: Ventilator aan

S=0: Ventilator uit



SPECIFICATIES

LED vermogen: 24 x 3W RGB 3-in-1 LEDs

Zijde1,50m

Werkingssomgevingt:binnen, 20°C – 40°C

Voeding:AC 220-240V, 50/60Hz

Voeding: 180W

Afmetingen:..... 53 x 27 x 37cm

Gewicht 10kg



De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is.

Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

Obrigado por ter escolhido o aparelho com efeito de chama. Para sua própria segurança, por favor, leia este manual cuidadosamente antes de instalar o dispositivo.

NORMAS DE SEGURANÇA

- É recomendado que o dispositivo esteja ligado à terra. Certifique-se de que a tensão disponível não é superior a 220-240V, 50 / 60Hz. Este dispositivo foi concebido apenas para uso interno.
- Verifique se o cabo de alimentação nunca é crespo ou danificado. Se estiver danificado, peça ao seu revendedor ou agente autorizado para substituir o cabo de alimentação.
- Desligue sempre da corrente eléctrica, quando o aparelho não está em uso ou antes de limpá-lo. Remova sempre o cabo de alimentação pela ficha. Nunca retire a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- DESCONECTAR O APARELHO: A tomada eléctrica ou dispositivo de conexão onde a ficha de alimentação ou acoplador de aparelhos é usado, deve estar acessível e operacional.
- Tenha muito cuidado durante a instalação. Devido à tensão de funcionamento deste aparelho, poderá ocorrer o risco de choque eléctrico se não for operado com precaução.
- Por favor, esteja ciente de que os danos causados por modificações manuais no dispositivo, não estão cobertos pela garantia. Manter afastado do alcance de crianças e pessoas não qualificadas.
- O aparelho não inclui quaisquer peças de reposição para conserto. Todos os reparos devem ser realizados por um técnico qualificado.
- Não agite o dispositivo. Evite usar força excessiva ao instalar ou utilizá-lo.
- Manipule o aparelho só depois de se ter familiarizado com as suas funções. Não habilitar a operação a pessoas não qualificadas.
- Utilize a embalagem original para armazenar e transportar o dispositivo.

Controlo remoto

Botão M: 1-> 2-> 3-> 4-> 5-> 1

M=1: LED Vermelho: Pressione "+" ON; Pressione "-" OFF

M=2 : LED Verde: Pressione "+" ON; Pressione "-" OFF

M=3 : LED Azul: Pressione "+" ON; Pressione "-" OFF

M=4 : Transição: Pressione "+" para aumentar a velocidade de transição, Pressione "-" para diminuir a velocidade de transição

M=5 : Mudança gradual: Pressione "+" para aumentar a velocidade; Pressione "-" para diminuir a velocidade.

Botão S: 0-1

S=1: Ventoinha ligada

S=0: Ventoinha desligada



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência do LED:24 LEDS RGB 3 em 1 3W (cada)

Altura do tecido (Seda)1.50m

Ambiente de trabalho: Interior, 20°C – 40°C

Tensão funcionamento:.....AC 220-240V, 50-60Hz

Consumo:..... 180W

Dimensões:530 x 270 x 370mm

Peso neto10kg

 **NOTA IMPORTANTE:** Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.



Hvala, ker ste se odločili za nakup našega svetlobnega efekta. Za vašo varnost, pozorno preberite ta navodila pred namestitvijo naprave.

VARNOSTNI UVOD

- Pomembno je, da je naprava ozemljena. Prepričajte se, da napetost na voljo ni višja od 220-240VAC, 50 / 60Hz. Ta naprava je namenjena samo za notranjo uporabo.
- Poskrbite, da japonski kabel nikoli ni zavijan ali poškodovan. Če je poškodovan, se obrnite na prodajalca ali pooblaščenega zastopnika za zamenjavo napajalnega kabla.
- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, ko ni v uporabi in pred čiščenjem. Izključite samo vtikač s napajalnim kablom. Nikoli ne izklapajte vlečenjem za napajalni kabel ampak za vtikač.
- ODKLOP NAPRAVE: Kje se vtikač ali sponka uporablja kot pripomoček za odklop, dostop za odklop mora biti preprosto dostopen.
- Bodite zelo previdni pri montaži. Ker boste delali z nevarno napetostjo lahko utrpite življenjsko nevarnost električnega šoka, ko se dotiknete žive žice.
- Zavedajte se, da škode povzročene z ročnimi spremembami naprave, niso predmet garancije. Hranite izven dosega otrok in nestrokovnjakov.
- Naprava ne vključuje nobenih rezervnih dele za popravilo. Vsa popravila mora opraviti strokovnjak.
- Ne tresljajte. Izogibajte se močni sili pri namestitvi ali delovanju naprave.
- Napravo uporabljajte šele potem, ko se seznanijo s svojimi funkcijami. Ne dovolite delovanja, osebi, ki ni bila usposobljena za obratovanje naprave. Največ poškodb je posledica nestrokovnega delovanja.
- Prosimo, uporabite originalno embalažo, če naprava prevažate.



Daljinski upravljalnik

M Gumb : 1->2->3->4->5->1

M=1: Rdeča LED: Pritisnite "+" ON, Pritisnite "-" OFF

M=2 : Zelena LED: Pritisnite "+" ON , Pritisnite "-" OFF

M=3 : Modra LED: Pritisnite "+" ON, Pritisnite "-" OFF

M=4 : Skokovita sprememba: Pritisnite "+" zvišanje hitrosti spremembe, Pritisnite "-" zmanjšanje hitrosti spremembe

M=5 : Postopna sprememba Pritisnite "+" zvišanje hitrosti, Pritisnite "-" zmanjšanje hitrosti

S Gumb: 0-1

S=1: Ventilator ON

S=0: Ventilator OFF

TEHNIČNI PODATKI

LED 24 × 3W 3-v-1 RGB LED's

Svila 1,50m

Delovno okolje: notranje 20°C – 40°C

Napajanje: AC 220-240V, 50-60Hz

Poraba: 180W

Dimenzije: 530 × 270 × 370mm

N.W 10kg



Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje.

Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.



Queremos agradecerle la compra de este efecto luminoso. Para su seguridad, lea atentamente este manual antes de instalar el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO

- Este equipo es de clase de protección I. Es primordial, entonces, que sea conectado a tierra, mediante un enchufe que cuente con tierra y ofrezca 220-240Vac 50/60Hz. Este equipo, únicamente puede ser utilizado en interiores.
- Asegúrese que el cable de corriente no este roto o dañado. En este caso, pida a su distribuidor o técnico que cambie el cable.
- Desenchufe siempre el enchufe si no va a usar el equipo o antes de limpiarlo o manipularlo.
- Cuando el cable de corriente o el interruptor del equipo, sean utilizados como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe permanecer completamente accesible.
- Los daños resultantes de no respetar las instrucciones o bien por modificaciones efectuadas en el equipo, no están cubiertas por la garantía. Mantener fuera del alcance de los niños o de las personas no cualificadas.
- El equipo, no contiene ninguna pieza reemplazable. Todas las reparaciones, deben ser efectuadas por un técnico cualificado.
- Utilice este equipo, únicamente, si está familiarizado con su funcionamiento y sus funciones. No autorice a ninguna persona inexperta a utilizar este equipo. La mayoría de las averías y daños, vienen de un mal uso del equipo.
- Por razones de seguridad, está prohibido modificar el equipo de cualquier manera. Cualquier manipulación no descrita en este manual, puede llevar a corto circuitos, descargas eléctricas, caídas y diferentes daños, además de invalidar la garantía.

Mando a distancia

Tecla M: 1->2->3->4->5->1

M=1: LED Rojo: Apriete en "+" ON, Apriete en "-" OFF

M=2: LED Verde: Apriete en "+" ON, Apriete en "-" OFF

M=3: LED Azul: Apriete en "+" ON, Apriete en "-" OFF

M=4: Salto de color: Apriete en "+" para aumentar la velocidad, apriete en "-" para bajarla.

M=5: Cambio progresivo: Apriete en "+" para aumentar la velocidad, apriete en "-" para bajarla.

Tecla S: 0-1

S=1: Ventilador activado

S=0: Ventilador apagado



CARACTERISTICAS TECNICAS

Led: 24 LED 3W RVB 3-en-1

Largo de la tela 1,50m

Alimentación: AC 220-240V

Frecuencia: 50-60Hz

Consumo: 180W

Dimensiones: 53 x 27 x 37cm

Peso 10kg



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos, no deben ser tirados a la basura doméstica. Hágalos reciclar en un punto destinado a ello. Pregunte a las autoridades locales, por el punto más cercano a su domicilio.



EC Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:



Product name:

FLAME EFFECT RGB LEDS WITH REMOTE CONTROL

Type or model:

LEDFLAME-RGB

Conforms to the essential requirements of the:

LVD directive 2006/95/CE and RTTE directive 1999/5/EC

Based on the following specifications applied:

Safety :	EN60950-1 : 2006 + A11 : 2009 + A1 : 2010 + A12 : 2011 + A2 : 2013
Health :	EN62479 : 2010
EMC :	EN301 489-1 V1.9.2 EN301 489-3 V1.6.1
Radio :	EN300 220-1 V2.4.1 EN300 220-2 V2.4.1

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on
19/04/2016

AKBAR Guive
Technical Manager

LOTTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lottronic.net
www.lottronic.com



Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **ibiza** 

Désignation commerciale: MACHINE A EFFET FLAMME A LED RGB AVEC TELECOMMANDE SANS FIL

Type ou modèle: LEDFLAME-RGB

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive LVD 2006/95/CE - Directive R&TTE 1999/5/CE

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

Sécurité :	EN60950-1 : 2006 + A11 : 2009 + A1 : 2010 + A12 : 2011 + A2 : 2013
Health :	EN62479 : 2010
CEM :	EN301 489-1 V1.9.2 EN301 489-3 V1.6.1
Radio :	EN300 220-1 V2.4.1 EN300 220-2 V2.4.1

Fait à Saintes (Belgique), le 19/04/2016

LOTTRONIC SA

LOTTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lottronic.net
www.lottronic.com

